



## ENGLISH

### ELECTRIC APPLIANCE FOR HEATING LIQUIDS (KETTLE) VT-7038 ST

The liquid heating appliance (kettle) is intended for boiling drinking water only.

#### DESCRIPTION

1. Kettle body
2. Kettle spout
3. Lid
4. Lid opening button
5. Handle
6. Water level scale
7. ON/OFF button -0/1-
8. Base
9. Cord storage

#### ATTENTION!

For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA, to install RCD, contact a specialist.

#### Notes:

- Before using the kettle, make sure that the on/off button (7) is not blocked by any foreign objects, and the lid (3) is tightly closed, otherwise auto switch off is not possible.
- Before removing the kettle from the base, make sure that the kettle is switched off (the on/off button (7) is in the upper position -0-).
- To avoid burns by hot steam, do not bend over the kettle spout (2) while it is operating.
- Safety measures**
- Before using this unit, read this manual carefully and keep it for future reference.
- Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.
- Use the unit for its intended purpose only and in strict accordance with the instruction manual.
- Make sure that your home mains voltage corresponds to the voltage specified on the unit body.
- The power cord is equipped with a «Europlug»; plug it into the socket with a reliable grounding contact.
- To fill the kettle with water, take it off the base (8) and open the lid (3) by pressing the lid opening button (4).
- Fill the kettle with water up to the maximal mark «MAX», determine the water level using the scale (6).
- Close the lid (3), place the kettle on the base (8). Make sure that the kettle lid (3) is closed tightly.
- To switch the kettle on press the on/off button (7) (the button will be fixed in the lower position -1-), the illumination of the button (7) will light up.
- Once water starts boiling, the kettle will be switched off automatically, the button (7) will switch to the upper position and the illumination of the button will go out. Pour water out and repeat the water boiling procedure 2-3 times.

#### Notes:

- Make sure that the on/off button (7) is not blocked by any foreign objects, and the lid (3) is tightly closed, otherwise auto switch off is not possible.

#### Usage

- Make sure that the on/off button (7) is in the upper position -0-, that means the unit is off.

- Insert the power plug into the mains socket.

- To fill the kettle with water, take it off the base (8) and open the lid (3) by pressing the lid opening button (4).

- Fill the kettle with water not below the minimal mark «MIN» and not above the maximal mark «MAX». Determine the water level using the water level scale (6).

- Do not use the kettle in bathrooms. Do not use it near swimming pools or other containers filled with water.

- Do not use the kettle near heat sources or open flame.

- Do not use the unit in places where aerosols are sprayed or highly flammable liquids are used.

- Close the lid (3) and put the full kettle on the base (8).

- To switch the kettle on press the on/off button (7), the illumination of the button (7) will light up.

- Once water starts boiling, the kettle will be switched off automatically, the illumination of the button (7) will go out.

- Place the kettle on a flat stable surface; do not place the kettle on the edge of the table.

- Do not direct the kettle spout at wooden furniture, electrical appliances, books and objects which can be damaged by moisture, heat steam.

- After switching the kettle off, wait for 10-20 seconds, then you can switch it on again for re-boiling.

- Before switching the kettle on, make sure that it is placed on the base evenly.

- If you accidentally switch the kettle on, but the water level appears to be below the minimal mark, the automatic thermal switch will be on and the kettle will be switched off automatically.

- In this case take the kettle from the base (8), let it cool down for 10-15 minutes, then fill it with water and switch it on, the kettle will operate in normal mode.

**Note:**

- There is the cord storage (9) on the reverse side of the base (8).

You can adjust the optimal power cord length by folding it in the cord storage in a corresponding way.

#### CLEANING AND CARE

- Before cleaning disconnect the unit from the mains, pour out water and let the kettle cool down.

- Wipe the outer surface of the kettle with a damp cloth or a sponge. Use soft detergents to remove dirt; do not use metal brushes and abrasive detergents.

- Do not immerse the kettle and the base into water or any other liquids.

- Ensure that the water level in the kettle is not below the minimal mark «MIN» and not above the maximal mark «MAX». If the water level exceeds the maximal mark, boiling water can splash out of the kettle during boiling.

- To avoid burns by hot steam, do not bend over the kettle spout (2) while it is operating.

- Do not clean the kettle lid while water boiling.

- Do not touch hot surfaces of the kettle, take it only by the handle.

- Be careful while carrying the kettle filled with boiling water.

- Do not remove the operating kettle from the base. If you need to take the kettle off, switch it off first, setting the on/off button to the position -0- and then remove it from the base.

- To remove scale, fill the kettle with water by about 75% and then boil the water up. Fill the remaining quarter of the flask with vinegar solution (6-9%) and leave the liquid in the kettle overnight (for approximately 8 hours). In the morning pour the vinegar mixture out of the kettle and rinse the flask several times. To remove the remaining vinegar and its smell, boil the kettle filled with ordinary water once or twice.

- If necessary, repeat the cleaning cycle.

- You can use special detergents for electric kettles to remove scale.

- Do not allow children to touch the unit body and the power cord during the unit operation.

- The unit is not intended for usage by physically or mentally disabled persons (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by him/her on the usage of the unit.

- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.

- For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as packaging, unattended.

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. Danger of suffocation!

- Check the power cord and the kettle body integrity periodically.

- Never use the kettle if the power cord or the power plug is damaged, if the kettle works improperly or after it was dropped.

- Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).

- Transport the unit in the original package only.

- For environment protection do not throw out the unit with usual household waste after its service life expiration; apply to the specialized center for further recycling.

- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

#### THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

#### BEFORE THE FIRST USE

After unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature before switching on.

There may be water spots in the kettle, this is normal, as the unit has undergone factory quality control.

- Unpack the kettle and remove any stickers that can prevent unit operation.

- Check the unit for damages; do not use it in case of damages.

## RUSSIAN

### ЭЛЕКТРОПРИБОР ДЛЯ НАГРЕВАНИЯ ЖИДКОСТИ (ЧАЙНИК) VT-7038 ST

Электроприбор для нагревания жидкости (чайник) предназначен только для кипячения питьевой воды.

#### ОПИСАНИЕ

1. Чайник
2. Чайник
3. Крышка
4. Клавиша открытия крышки
5. Ручка
6. Шкала уровня воды
7. Клавиша включения/выключения «0/1»
8. База
9. Место хранения сетевого шнура

#### ВНИМАНИЕ!

Для дополнительной защиты в целях предотвращения короткого замыкания, не превышающего 30 мА, рекомендуется установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, для установки УЗО обратитесь к специалисту.

#### МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочитайте настоящую руководство и сохраните его для использования в будущем.

Использование чайника возможно только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причинению вреда пользователю и его имуществу.

#### ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

• Используйте чайник строго по назначению в соответствии с настоящим руководством по эксплуатации.

• Убедитесь, что рабочее напряжение чайника соответствует напряжению сети.

• Для использования чайника убедитесь, что клавиша включения/выключения (7) не блокируется посторонним предметом, а крышка (3) плотно закрыта, в противном случае автоматическое отключение чайника будет невозможно.

• Перед снятием чайника с подставки убедитесь, что чайник отключен (клавиша включения/выключения (7) находится в верхнем положении «0»).

#### ВНИМАНИЕ!

Чтобы избежать ожог горячим паром, не наклоняйтесь над носиком работающего чайника (2).

#### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

• Сначала убедитесь, что клавиша включения/выключения (7) находится в верхнем положении «0», то есть устройство выключено.

• Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.

• Не используйте чайник в ванных комнатах. Не пользуйтесь им вблизи бассейнов и других емкостей, наполненных водой.

• Не используйте чайник в местах, где распыляются аэрозоли или используются легковоспламеняющиеся жидкости.

• Запрещается использовать чайник в помещениях.

• Для наполнения чайника водой снимите его с подставки (8), откроите крышку (3), нажав на клавишу открытия крышки (4).

• Наполните чайник водой ниже минимальной отметки «MIN» и выше максимальной отметки «MAX». Для определения уровня воды пользуйтесь шкалой уровня воды (6).

• Не используйте устройство в местах, где распыляются аэрозоли или используются легковоспламеняющиеся жидкости.

• Запрещается использовать чайник ванных комнатах.

• Не оставляйте чайник без присмотра.

• Используйте чайник на ровной и устойчивой поверхности, не имеющей максимальной отметки «MAX».

• Не направляйте носик чайника на деревянную мебель, электроприборы, книги и на предметы, которые могут быть повреждены влагой, горячим паром.

• Перед включением убедитесь, что чайник установлен на подставке (8), чтобы избежать ожог горячим паром.

• Используйте только ту подставку, которая входит в комплект поставки.

• Не допускайте, чтобы сетевой шнур свисался со стола, а также следите, чтобы он не касался горячих поверхностей и острых кромок мебели. Длину сетевого шнура можно регулировать, наматывая его на подставку.

• Не прикладывайтесь к сетевому шнуру и вилке чайника.

• Не наливайте воду в чайник, стоящий на подставке.

• Не используйте чайник с испорченной закрыtkой.

• Прежде чем открыть крышку, снимите чайник с подставки.

• Используйте чайник только для кипячения питьевой воды, запрещается использовать или кипятить или кипятить чайника, имеющий максимальную отметку «MIN» и выше максимальной отметки «MAX».

• Если уровень воды будет выше максимальной отметки, чайника во время кипячения, вода может выплынуть из чайника во время кипячения.

• Во избежание ожога горячим паром не наклоняйтесь над носиком работающего чайника.

• Запрещается открывать крышку чайника в время кипячения воды.

• Не прикасайтесь к горячим поверхностям чайника, берите чайник только за ручку.

• Не погружайте чайник и подставку в воду или в любые другие жидкости.

• Не помещайте чайник и подставку в посудомоечную машину.

#### ЧИСТКА И ХОДОК

• Перед чисткой отключите устройство от электросети, слейте воду и дайте чайнику остыть.

• Протрите внешнюю поверхность чайника влажной тканью или губкой, удалите загрязнения загрязнения используя мягкие чистящие средства, не используйте металлические щетки и абразивные моющие средства.

• Если чайник включен, то снимите чайник с подставки.

• Не прикладывайтесь к сетевому шнуру и вилке чайника.

• Для удаления накипи можно использовать специальные средства, предназначенные для электрочайников.

• Регулярно очищайте чайник от накипи.

#### УХОД ЗА ЧАЙНИКОМ

• Нанесите образующуюся внутри чайника, влагу, и наружу чайника, а также наружу чайника, влагу и наружу чайника.

• Протрите чайник снаружи чистящими средствами.

• Не мойте чайник без воды.

## УКРАЇНСЬКА

ЕЛЕКТРОПРИЛАД ДЛЯ НАГРІВАННЯ РІДINI (ЧАЙНИК)  
VT-7038 STЕлектроприлад для нагрівання рідини (чайник) призначений тільки  
для кін'ятини питної води.

## ОПИС

1. Корпус чайника
2. Носик чайника
3. Кришка
4. Клавіша відкриття кришки
5. Ручка
6. Місце рівня води
7. Клавіша уримкнення/вимкнення «0/1»
8. Підставка
9. Місце намотування мережкового шнура

## УВАГА!

Для додаткового захисту в ланцюзі живлення дощально встановите пристрій захисного вимкнення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА, для установлення ПЗВ зверніться до фахівця.

## ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

Після початкового експлуатації електроприладу уважно прочитайте це керівництво та зберігайте його для використання як довідковий матеріал.

Використовуйте пристрій тільки за його прямим призначенням, як викладено у цьому керівництві. Неправильне поводження з пристрієм може довести до його поломки, завдання шкоди користувачеві та іншим.

• Використовуйте пристрій строго за призначенням відповідно до цього керівництва з експлуатації.

• Переконайтесь, що робоча напруга чайника відповідає напрузі електромережі.

• Мережковий шнур забезпечений «сервісплюзо»; вмійте йї в розетку.

• Перед зняттям чайника з підставки переконайтесь, що чайник відключений (клавіша уримкнення/вимкнення (7) знаходиться у верхньому положенні «0»).

• Не використовуйте чайник у ванних кімнатах. Не користуйтесь

нічніми поблизу басейнів або інших посудин, наповнених водою.

• Не використовуйте чайник у безпосередній близькості від джерела тепла або відкритого полум'я.

• Не використовуйте пристрій у місцях, де розмірюються аерозолі або використовуються легкозапальні рідини.

• Забороняється використовувати чайник поза промисловими.

• Не залишайте уримкнення чайника без нагляду.

• Використовуйте чайник на рівні і стійки поверхні, не ставте

чайник на край столу.

• Не використовуйте чайник на дерев'яній меблі, електроприладі, книзі та на предметах, які можуть бути пошкоджені вогнем, горячою парою.

• Перед використанням переконайтесь, що чайник встановлений на підставі без перекосів.

• Використовуйте тільки ту підставку, що входить до комплекту постачання.

• Не допускайте, щоб мережковий шнур звисав зі столу, а також наглядайте, щоб він не торкається гарячих поверхонь та гострих пругів меблів. Довіженну мережкового шнура можна регулювати, намотуючи його на підставку.

• Не використовуйте чайник на дерев'яній меблі, електроприладі, книзі та на предметах, які можуть бути пошкоджені вогнем, горячою парою.

• Не використовуйте чайник, що вже висохла.

• Не використовуйте чайник з нещільно закритою кришкою.

• Перш ніж відкрити кришку, знімай чайник з підставки.

• Використовуйте чайник тільки для кін'ятини питної води, забороняється підгрівати або кип'ятити інші рідини.

• Наглядайте, щоб рівень води у чайникові був нижче мінімальний.

• Не вище максимальної позначки «MAX». Якщо рівень води буде вище максимального відмітки, кип'ятіння води може виліплюватися з чайника (до часу кіп'ятіння).

• Не використовуйте чайник після кип'ятіння.

• Не використовуйте чайник, що вже кипів.

• Не використ